



**Verband der Schweizer Studierendenschaften  
Union des Etudiant-e-s de Suisse  
Unione Svizzera degli Universitari**

Schanzenstr. 1 Tel +41 31 382 11 71 info@vss-unes.ch  
CH-3001 Bern Fax +41 31 382 11 76 www.vss-unes.ch

## **Bleibt die Chancengleichheit ein Lippenbekenntnis?**

Das Bundesamt für Statistik veröffentlichte heute (15.03.04) die Zahlen der öffentlichen Bildungsausgaben in der Schweiz für das Jahr 2001.

Der VSS begrüsst, dass die Bildungsausgaben erhöht wurden. Jedoch ist dies nur ein Tropfen auf den heissen Stein. Es darf nicht vergessen werden, dass zwischen 1997 und 2001 auch die Studierendenzahlen gestiegen sind und bei den Bildungsausgaben ein grosser Nachholbedarf besteht, betrachtet man die prekären Betreuungsverhältnisse in gewissen Fächern.

Alarmierend ist der bestätigte Abwärtstrend des Stipendienbetrags. Die Chancengleichheit in der Bildung bleibt ohne ausreichende Stipendien ein Lippenbekenntnis. Studierende, deren eigenen und elterlichen Ressourcen nicht ausreichen, sind ohne Stipendien gezwungen einem Nebenerwerb nachzugehen. Wer in erhöhtem Masse für seine Unterhalts- und Studienkosten aufkommen muss, der hat mit einer Studienzeitsverschleppung zu rechnen. Weiter erschwert die Bologna-Reform, mit ihren verschulden und strukturierten Studiengängen immer mehr, Studium und Nebenjob zu vereinbaren. Vor allem Leute aus bildungsferneren Schichten, werden so von einem Studium abgehalten. Die Chancengleichheit darf der Sparwut nicht zu Opfer fallen!

Damit die Chancengleichheit in der Bildung gewahrt ist, müssen mehr Mittel für Stipendien aufgewendet werden. Auch ist endlich ein Stipendiensystem auf Bundesebene zu schaffen, um die kantonalen Ungleichheiten auszumerzen.

Esther Christen (079 224 56 19)  
Caroline Gisiger (079 708 50 56)

## **L'égalité des chances, une farce?**

L'office fédéral de la statistique a publié aujourd'hui (15.03.04) les données concernant les dépenses publiques de l'enseignement en Suisse pour l'année 2001.

L'Union nationale des étudiant-e-s suisses salue le fait que les moyens versés pour l'éducation aient augmenté. Cependant il ne faut pas oublier qu'entre 1997 et 2001 le nombre d'étudiant-e-s a lui aussi augmenté. De plus le besoin de moyens supplémentaires se font lourdement sentir, comme en témoigne le taux d'encadrement précaire dans les universités.

La baisse des montants des bourses est alarmante. L'égalité des chances est une farce sans moyens suffisants. Des bourses suffisantes sont l'unique moyen pour que les hautes écoles restent ouvertes à tou-te-s les étudiant-e-s. Des étudiant-e-s qui n'ont pas de moyens financiers suffisants sont contraint-e-s à travailler à côté de leurs études. Ceux et celles qui doivent contribuer largement au financement leurs études doivent très souvent prolonger leur formation. De plus la réforme de Bologne avec des cursus scolarisés et structurés rend un travail rémunéré à côté des études de plus en plus difficile. Il faut à tout prix s'opposer à ce que l'égalité des chances soit minée au nom de quelques économies.

Pour garantir l'égalité des chances dans l'éducation, il faut plus de moyens pour des bourses. Il faut aussi qu'enfin soit crée un système de bourses au niveau fédéral pour effacer les différences cantonales.

Esther Christen  
Caroline Gisiger (079 708 50 56)